



Ravaglioli

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
ISO 9001

SOLLEVATORI ELETTROIDRAULICI A FORBICE
A BASSO PROFILO

*LOW PROFILE ELECTRO-HYDRAULIC
SCISSOR LIFTS*

ELEKTROHYDRAULISCHE, TIEFERGELEGTE
SCHERENHEBEBÜHNEN

RAV

516NL

518NL

518T

520L





SOLLEVATORI ELETTROIDRAULICI A FORBICE A BASSO PROFILO

LOW PROFILE ELECTRO-HYDRAULIC SCISSOR LIFTS

ELEKTROHYDRAULISCHE, TIEFERGELEGTE SCHERENHEBEBÜHNEN

RAV 516NL-518NL-518T-520L

- L'evoluzione dei sollevatori a forbice RAV.
- Ideale per installazioni con ingombri limitati.
- L'alternativa ottimale alle installazioni ad incasso.
- *The evolution of RAV scissor lifts.*
- *Ideal for space saving.*
- *The best alternative to recessed installation.*
- Die Evolution der RAV-Scherenhebebühnen.
- Ideal für die Installation in engen Arbeitsräumen.
- Die optimale Alternative zu den Unterflurinstallationen.



CARATTERISTICHE PRINCIPALI / DESIGN FEATURES / HAUPTEIGENSCHAFTEN

- Assenza dei collegamenti meccanici tra le pedane (massima operatività nella zona di lavoro).
- Sincronizzazione idraulica dei movimenti delle pedane indipendentemente dalla ripartizione del carico, con dispositivo di autoregolazione brevettato.
- Dispositivi di sicurezza meccanici, idraulici ed elettrici conformi alle Normative Europee.
- Impianto elettrico con circuito di comando in bassa tensione (24 V).
- Velocità di movimento pedane rallentata nelle fasi di spunto e ritorno a terra.
- Dispositivo di segnalazione acustica nella parte terminale del movimento di discesa.
- Perna di articolazione con boccole autolubrificanti non richiedenti manutenzione.

RAV 516NL	2500 kg	h: 110 mm
RAV 518NL	3000 kg	h: 110 mm
RAV 518T	3000 kg	h: 95 mm
RAV 520L	3200 kg	h: 95 mm



- No cross rails or torsion bars between lifting platforms (for maximum accessibility in the working area).
- Hydraulic levelling system, by means of a patented synchronisation device, assures constantly the level of the lifting platforms regardless of weight distribution.
- All mechanical, hydraulic and electrical components are manufactured in compliance with the respective European Safety Standard.
- Low voltage controls (24 V).
- Controlled speed during initial lifting and final lowering phase.
- Audible alarm during the final lowering phase.
- All pivot points made with self lubricating bushings for long life.
- Keine mechanischen Verbindungen zwischen den Fahrschienen (rundum frei).
- Hydraulische Gleichlaufregelung der beiden Fahrschienen, unabhängig von der Lastverteilung, mit patentierter Selbstausgleichsrichtung.
- Mechanische, hydraulische und elektrische Sicherheitseinrichtungen gemäss den Europäischen Normen.
- Elektroanlage mit Niederspannungs-Steuercircuit (24 V).
- Verlangsamte Fahrschienengeschwindigkeit beim Abheben und Aufsetzen auf den Fussboden.
- Akustikmelder im untersten Bereich der Absenkbewegung.
- Gelenkbolzen mit selbstschmierenden Büchsen, die keiner Wartung bedürfen.



RAV 516NL-518NL-518T-520L

RAV 516NL - 518NL

L'altezza minima da terra, garantisce al veicolo una facile accessibilità e permette un rapido posizionamento per il sollevamento. Il limitato ingombro in lunghezza e larghezza lascia libere le aree circostanti il sollevatore, aumentando la sicurezza nella zona di lavoro. Ideale per riparazioni meccaniche, servizio pneumatici e ammortizzatori, è anche una ottima scelta in zona di accettazione.

The minimum height from the floor guarantees easy and rapid positioning of the vehicle on the lift. The limited space required by the lift improves safety of the working area. Ideal for mechanical repairs, type shops and rapid fit facilities. It is also a good choice for service reception areas.



Die Mindesthöhe vom Boden ermöglicht eine leichte Zufahrt des Fahrzeugs und eine schnelle Richtigstellung zum Heben. Die geringe Länge und Breite lassen grosse Bewegungsfreiheit um die Bühne und gewährleisten mehr Sicherheit auf dem Arbeitsplatz. Ideal für mechanische Eingriffe, Reifen- und Stossdämpferservice und auch eine optimale Lösung für die Annahme.

RAV 518T - RAV 520L

Versione extra-bassa. È quindi l'ideale per il sollevamento di veicoli sportivi o con spoiler particolarmente basso.

Da raccomandare anche per quei veicoli che, con sospensioni fuori uso, raggiungono delle altezze dal suolo molto ridotte.

Extra low version. The lift is an ideal choice for low ground clearance vehicles of all types and in particular for extra low spoilers. The lift is strongly recommended for vehicles with variable height, or damaged suspensions.



Extra flache Ausführung. Ist deshalb ideal zum Heben auch von Sportwagen oder Fahrzeugen, die mit niedrigem Spoiler. Empfehlenswert für Fahrzeuge wegen ausgefallener Stossdämpfer sehr tief gelegt sind.

VERSIONI INCASSATE / RECESSED VERSIONS UNTERFLURAUFSFÜHRUNG

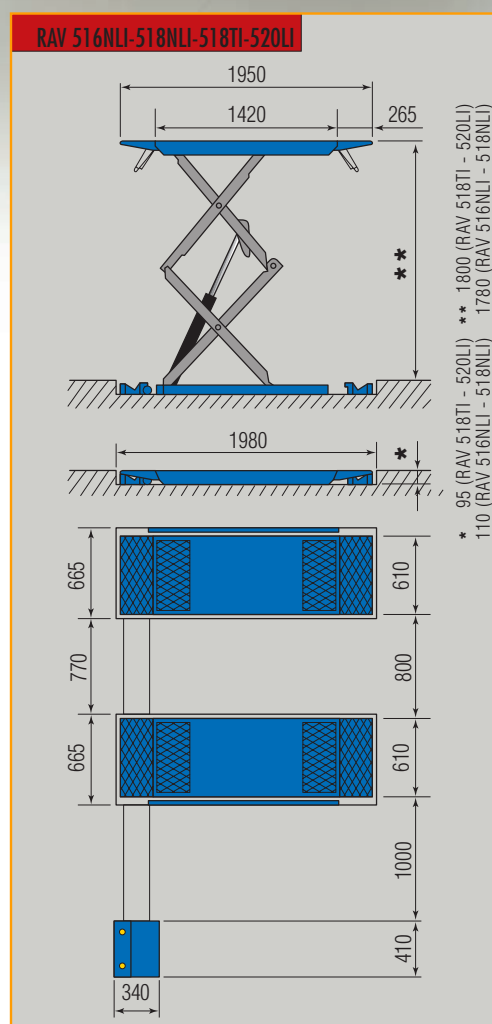
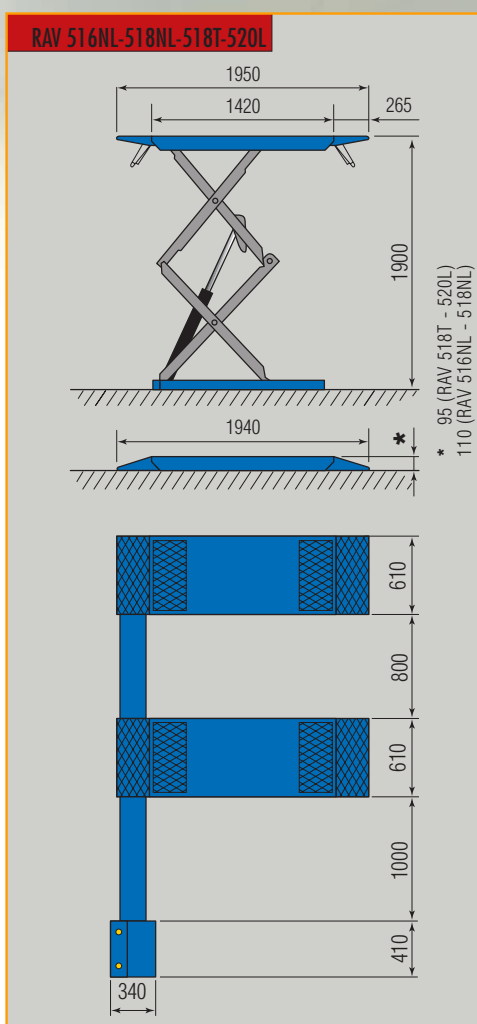
Il basso spessore del sollevatore consente installazioni ad incasso anche in condizioni particolari dove non sarebbe possibile l'esecuzione di fosse di profondità usuale per questa tipologia di sollevatori.

The very low profile of the lift allows recessed installation even in special conditions where it would not be possible to build pits deep enough for this type of lift.

Dank Ihrem niedrigen Profil kann diese Bühne auch in Boden, die keine tiefe Grube zulassen, eingebaut werden.



RAV 516NL-518NL-518T-520L



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN		RAV 516NL	RAV 516NLI	RAV 518NL	RAV 518NLI	RAV 518T	RAV 518TI	RAV 520L	RAV 520LI
Portata	Capacity	Tragfähigkeit	kg	2500				3000		3200	
Motore	Motor	Motor	kW	2,6							
Peso	Weight	Gewicht	kg	710	715	720	725	725	730	735	740

Ravaglioli s.p.a. 40044 Pontecchio Marconi - Bologna - Italia - Tel. +39 (051) 6781511 - Telex 510697 RAV I - Fax +39 (051) 846349

P.O.B. 1690 - 40100 Bologna - Italia - e-mail: rav@ravaglioli.com - http://www.ravaglioli.com

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
 Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
 Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.

